



# TRILUX

**Elektrischer Anschluss**  
**Electrical connection**  
**Raccordement électrique**  
**Collegamento elettrico**  
**Conexión eléctrica**  
**Elektrische verbinding**

## LIGHTGATEbasic Masterleuchte

### ...+LGbM

10082138 / XI 109

#### **(D)** Sicherheit und Installationshinweise

- Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!
- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte. Vorsicht - Lebensgefahr!
- Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet.
- Netzanschluss entsprechend den Anforderungen der Errichtungsbestimmungen durchführen.
- Zur Montage beachten Sie die entsprechende Montageanleitung der Leuchte und die Bedienungs- und Serviceanleitung **Masterleuchte mit LIGHTGATEbasic**.



#### **(GB)** Safety and installation information

- These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.
- Never work when voltage is present on the luminaire. Caution - Risk of fatal injury!
- The luminaire is suited for further wiring.
- Carry out mains connection in accordance with the valid installation regulations.
- When mounting, observe the relevant mounting instructions for the luminaire and the operating and service instructions for Master luminaire with LIGHTGATEbasic.

#### **(F)** Remarques relatives à la sécurité et à l'installation

- Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !
- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. Prudence - danger de mort !
- Le luminaire équipé pour repiquage.
- Réaliser le raccordement secteur conformément aux règles d'installation en vigueur.
- Pour le montage, respectez les instructions de montage relatives au luminaire ainsi que les instructions d'entretien et le mode d'emploi Luminaire maître avec LIGHTGATEbasic.

#### **(I)** Sicurezza e avvertenze per l'installazione

- Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.
- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita. Attenzione - Pericolo di morte!
- L'apparecchio è adatto per il cablaggio supplementare.
- Effettuare il collegamento alla rete seguendo le normative d'installazione vigenti.
- Per il montaggio osservare le istruzioni di montaggio relative all'apparecchio e le istruzioni per l'uso e l'assistenza dell'apparecchio Master con LIGHTGATEbasic.

#### **(E)** Indicaciones de seguridad y de instalación

- Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.
- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión. Precaución: peligro de muerte.
- Esta luminaria es apta para cableado suplementario.
- Realizar la conexión a la red según las especificaciones de instalación normalizadas vigentes.
- Para el montaje, tenga en cuenta las instrucciones de montaje correspondientes de la luminaria y las instrucciones de manejo y servicio de la luminaria máster con LIGHTGATEbasic.

#### **(NL)** Aanwijzingen voor de veiligheid en installatie

- Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!
- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat. Pas op - levensgevaar!
- De armatuur is geschikt voor verdere bedrading.
- Netaansluiting conform de eisen van de installatiebepalingen uitvoeren.
- Neem voor de montage de montagehandleiding van het armatuur en de bedienings- en servicehandleiding Masterarmatuur met LIGHTGATEbasic. in acht.

**TRILUX GmbH & Co. KG**

Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg

Tel. +49 (0) 29 32.301-0

Fax +49 (0) 29 32.301-375

info@trilux.de · www.trilux.de

Abb. 1

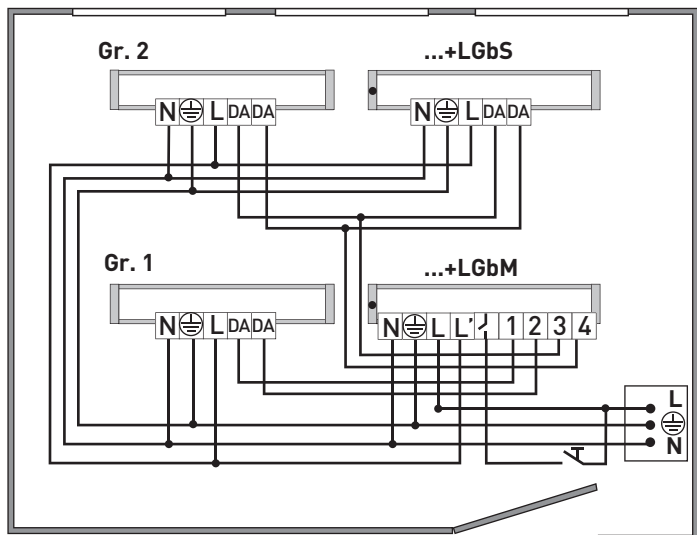


Abb. 2

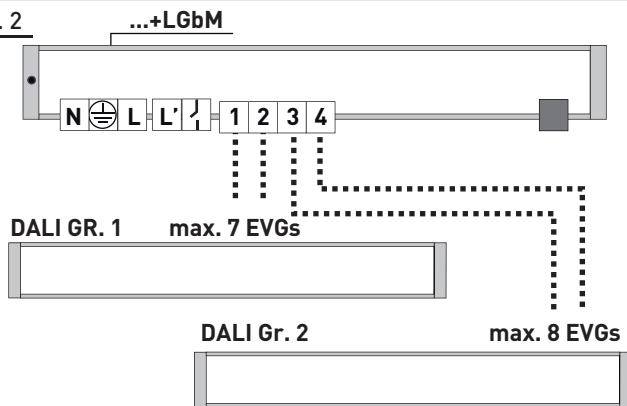
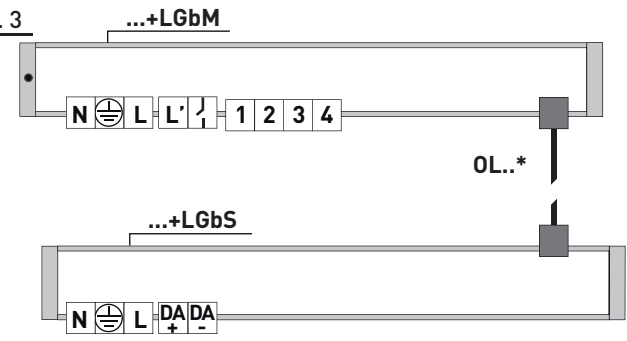


Abb. 3



D

### Anschluss der Masterleuchte mit LIGHTGATEbasic (... LGbM)

An der Masterleuchte mit LIGHTGATEbasic können zwei DALI-Gruppen im Broadcast Betrieb unterschieden werden. Dazu ist jede Gruppe mit einer separaten zweiadrigen Steuerleitung an jeweils eine der beiden DALI-Schnittstellen an den Klemmen 1 und 2 (Gruppe 1) sowie 3 und 4 (Gruppe 2) anzuschließen.

Jede Gruppe darf aus maximal 8 DALI-Betriebsgeräten bestehen.

Über eine zusätzliche Tasterklemme besteht die Möglichkeit einen Taster zum Schalten und Dimmen der Beleuchtungsanlage anzuschließen (getastete Netzphase).

Optional können über den Schaltausgang der Masterleuchte weitere DALI-Leuchten mit Netzspannung versorgt werden. Im Ausschaltfall werden alle angeschlossenen DALI-Leuchten netzfrei geschaltet, was zur Reduzierung der Standby-Verluste führt.

Der Schaltausgang darf mit maximal 600W belastet werden. Um die Schaltleistung zu erhöhen, kann ein Leistungsschutz nachgeschaltet werden.

Abb. 1 / Abb. 2

### Anschluss einer Sensorleuchte (...LGbS)

Eine weitere Sensorleuchte (... LGbS) kann direkt über eine Datenleitung angeschlossen werden.

Abb. 3

Zubehör für ...+LGbS (Leuchte mit LIGHTGATEbasic-Sensor)

OL0...*		
OL02	Datenleitung 2 m	(TOC 22 261 00)
OL05	Datenleitung 5 m	(TOC 22 262 00)
OL10	Datenleitung 10 m	(TOC 22 263 00)
OL20	Datenleitung 20 m	(TOC 22 264 00)
OL50	Datenleitung 50 m	(TOC 22 265 00)

GB

### Connecting the master luminaire with LIGHTGATEbasic (... LGbM)

On the master luminaire with LIGHTGATEbasic, there are two different DALI groups in broadcast mode. Additionally, each group is to be connected to a separate, two-wire control line on one of the two DALI interfaces on terminals 1 and 2 (group 1) and terminals 3 and 4 (group 2). Each group may consist of a maximum of 8 DALI control gears.

An additional button terminal makes it possible to connect a button for switching and dimming the lighting installation (button-controlled mains phase).

Optionally, the master luminaire can supply mains power to further DALI luminaires via the switching output. When it is switched off, all the connected DALI luminaires are disconnected from the mains power, thus reducing standby loss.

The switching output must only be loaded with a maximum of 600W.

In order to increase the switching capacity, a main contactor can be connected downstream.

Fig. 1 / Fig. 2

### Connecting a sensor luminaire (...LGbS)

Another sensor luminaire (... LGbS) can be connected directly via a data line.

Fig. 3

Accessories for ...+LGbS (luminaire with LIGHTGATEbasic-sensor)

OL0...*		
OL02	Data line 2 m	(TOC 22 261 00)
OL05	Data line 5 m	(TOC 22 262 00)
OL10	Data line 10 m	(TOC 22 263 00)
OL20	Data line 20 m	(TOC 22 264 00)
OL50	Data line 50 m	(TOC 22 265 00)

F

### Raccordement du luminaire maître avec LIGHTGATEbasic (... LGBM)

Sur le luminaire maître avec LIGHTGATEbasic, deux groupes DALI peuvent être différenciés en mode Broadcast. Pour cela, chaque groupe doit être raccordé avec une ligne de commande séparée à deux fils à chacune des deux interfaces DALI aux borniers 1 et 2 (groupe 1) ainsi que 3 et 4 (groupe 2). Chaque groupe peut comprendre au maximum 8 appareils DALI.

Un bornier pour bouton-poussoir supplémentaire permet de raccorder un bouton-poussoir servant à commuter et à varier le système d'éclairage (phase réseau avec boutons-poussoirs enfoncés).

En option, d'autres luminaires DALI peuvent être alimentés en tension via la sortie de commutation du luminaire maître. Lorsque vous souhaitez éteindre les luminaires, tous les luminaires DALI branchés seront mis hors tension ce qui entraîne une réduction des pertes d'énergie dues au mode Standby. La capacité de la sortie de commutation doit être au maximum de 600 W. Afin d'accroître la capacité de coupure, il est possible de connecter un dispositif de protection de puissance en aval.

Fig. 1 / Fig. 2

### Raccordement d'un luminaire à capteur (...LGBS)

Un luminaire à capteur supplémentaire (... LGBS) peut être directement raccordé via une ligne de transmission.

Fig. 3

Accessoires pour ...+LGBS (luminaire avec capteur LIGHTGATEbasic)

OLO...*			
<b>OL02</b>	Ligne de transmission de données	2 m	(TOC 22 261 00)
<b>OL05</b>	Ligne de transmission de données	5 m	(TOC 22 262 00)
<b>OL10</b>	Ligne de transmission de données	10 m	(TOC 22 263 00)
<b>OL20</b>	Ligne de transmission de données	20 m	(TOC 22 264 00)
<b>OL50</b>	Ligne de transmission de données	50 m	(TOC 22 265 00)

I

### Allacciamento all'apparecchio Master con LIGHTGATEbasic (... LGBM)

Nell'apparecchio Master con LIGHTGATEbasic è possibile distinguere due gruppi DALI nella modalità Broadcast. A tale scopo ogni gruppo deve essere allacciato con un cavo separato di comando, a due conduttori, rispettivamente a una delle due interfacce DALI tramite i morsetti 1 e 2 (gruppo 1) e i morsetti 3 e 4 (gruppo 2). Ogni gruppo può essere costituito da massimo 8 apparecchiature DALI.

Tramite un morsetto a tasto è possibile allacciare un tasto per inserire e regolare l'intensità luminosa dell'impianto di illuminazione (fase di rete con regolazione a tasto).

Come opzione è possibile alimentare con tensione di rete ulteriori apparecchi DALI tramite l'uscita di commutazione dell'apparecchio Master. In caso di disinserimento tutti gli apparecchi DALI collegati vengono disinseriti dalla rete, riducendo in tal modo le perdite in standby. L'uscita di commutazione può essere sottoposta a massimo 600W. Per aumentare la potenza di commutazione si può inserire a valle un contattore di potenza.

Fig. 1 / Fig. 2

### Collegamento di un apparecchio a sensore (...LGBS)

Un ulteriore apparecchio a sensore (... LGBS) può essere collegato direttamente tramite un cavo dati.

Fig. 3

Accessorio per ...+LGBS (apparecchio con sensore LIGHTGATEbasic)

OLO...*			
<b>OL02</b>	Cavo dati	2 m	(TOC 22 261 00)
<b>OL05</b>	Cavo dati	5 m	(TOC 22 262 00)
<b>OL10</b>	Cavo dati	10 m	(TOC 22 263 00)
<b>OL20</b>	Cavo dati	20 m	(TOC 22 264 00)
<b>OL50</b>	Cavo dati	50 m	(TOC 22 265 00)

E

### Conexión de la luminaria máster con LIGHTGATEbasic (... LGBM)

En la luminaria máster con LIGHTGATEbasic se distinguen dos grupos DALI en funcionamiento Broadcast. Para ello, cada grupo se ha de conectar con una línea piloto de dos hilos separada a las clemas 1 y 2 (grupo 1) y 3 y 4 (grupo 2) de una de las dos interfaces DALI. Cada grupo puede tener un máximo de 8 dispositivos reguladores DALI.

En una clema adicional se puede conectar un pulsador para encender y regular la luminosidad de la instalación de iluminación (fase de red durante la pulsación).

Opcionalmente se puede suministrar tensión de red a otras luminarias DALI a través de la salida de conmutación de la luminaria máster. En caso de desconexión, todas las luminarias DALI conectadas se desconectan de la red, lo cual reduce el pérdidas debidas al modo standby. La salida de conmutación admite un máximo de 600 W. Para aumentar la potencia de ruptura, se puede postconectar un contactor de potencia.

Fig. 1 / Fig. 2

### Conexión de una luminaria con sensor (...LGBS)

Se puede conectar otra luminaria con sensor (... LGBS) mediante un conductor de datos.

Fig. 3

Accesorios para ...+LGBS (luminaria con sensor LIGHTGATEbasic)

OLO...*			
<b>OL02</b>	Conductor de datos	2 m	(TOC 22 261 00)
<b>OL05</b>	Conductor de datos	5 m	(TOC 22 262 00)
<b>OL10</b>	Conductor de datos	10 m	(TOC 22 263 00)
<b>OL20</b>	Conductor de datos	20 m	(TOC 22 264 00)
<b>OL50</b>	Conductor de datos	50 m	(TOC 22 265 00)

### **Aansluiting van het masterarmatuur met LIGHTGATEbasic (... LGBM)**

Er kunnen twee DALI-groepen in broadcast-modus worden onderscheiden aan het masterarmatuur met LIGHTGATEbasic. Hiervoor moet elke groep met een afzonderlijke tweedelige aansluitleiding op telkens een van beide DALI-interfaces de klemmen 1 en 2 (groep 1), alsook 3 en 4 (groep 2) worden aangesloten.

Elke groep mag uit maximaal 8 DALI-bedrijfsapparaten bestaan.

Via een extra schakelaarklem kan een schakelaar worden aangesloten om de verlichtingsinstallatie aan/uit te schakelen en te dimmen (geschakelde netfase).

Optioneel kunnen andere DALI-armaturen van voedingspanning worden voorzien via de schakeluitgang van het masterarmatuur. Bij uitschakeling worden alle aangesloten DALI-armaturen spanningsvrij geschakeld, waardoor er minder stroom wordt verbruikt in stand-by-modus. De schakeluitgang mag maximaal met 600W worden belast. Om het schakelvermogen te verhogen, kan een vermogensschakelaar nageschakeld worden.

### Afb. 1 / Afb. 2

#### **Aansluiting van een sensorarmatuur (...LGbS)**

Een ander sensorarmatuur (... LGbS) kan direct via een datakabel worden aangesloten.

### Afb. 3

Toebehoren voor ...+LGbS (armatuur met LIGHTGATEbasic-sensor)

#### **OLO...\***

<b>OL02</b>	Datakabel 2 m	(TOC 22 261 00)
<b>OL05</b>	Datakabel 5 m	(TOC 22 262 00)
<b>OL10</b>	Datakabel 10 m	(TOC 22 263 00)
<b>OL20</b>	Datakabel 20 m	(TOC 22 264 00)
<b>OL50</b>	Datakabel 50 m	(TOC 22 265 00)